

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 3 7 8 1 6 9 6 I P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 123 781 696 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From(Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		郵便料金金 Postage paid		諸料料金 Sundry charges	
		年(Year) 2021	月(Month) 08	日(Date) 18					
		総重量 Gross weight Total gross weight _____ g		To (Addressee) Name & Address Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)		合計金額 Total amount		Postage Paid	
								円(yen)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA				Postal Code 08089			
TEL +82-70-8028-0951 FAX									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5159-1245		
							FAX 010-5159-1245		
				1		USD6.23	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value		
							623 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象（20万円超）の確認	
ご署名 Signature of the sender									
Japan Drug Store Sayuri Japan									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 3 7 8 1 6 9 6 | P *

item number

FN 123 781 696 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)		郵便番号 Postal Code 08089		郵便番号 Postal Code 08089		
								国 Country KOREA
TEL +82-70-8028-0951		FAX		国 Country KOREA		郵便番号 Postal Code 08089		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5159-1245	
							FAX 010-5159-1245	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
						☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 18
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN123781696JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9) 08089, KOREA TEL 010-5159-1245 FAX 010-5159-1245	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.23	USD 6.23
総合計 (Total)			1		USD 6.23

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 123 781 696 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 18		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Lim Jae-hyun Lim Jae-hyun 301, 916-dong, 340, Mokdongseo-ro, Yangcheon-gu, Seoul (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9) Postal Code 08089					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value USD6.23	TEL 010-5159-1245 FAX 010-5159-1245 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 623 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

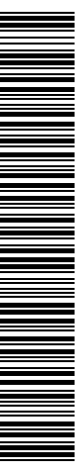
EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 123 781 696 JP

日本 Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo お届け先 Lim Jae-hyun 301, 916-dong, (Sinjeong-dong, Mokdong New Town Apartment Complex 9)									
135-0064 TEL +82-70-8028-0951 Country KOREA TEL 010-5159-1245 FAX 010-5159-1245									
内容品詳細		H Sコード	原産国	個数	正味重量	価格	荷物要領額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Health food				1		USD 23			
							☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返品品	商品見本 その他 書籍	合計 (円) (Postage)
							日本円換算 額合計 (円)		
		No commercial value for customs purpose only.					受付日付印 Date Stamp		
					723				



* E N 1 2 3 7 8 1 6 9 6 J P *

受付局控

10年保存